Conseil d'Etat - Raad van State
LEGISLATION - WETGEVING
L
- 7 V 1956
Transmis à M. coordination (2)
Overgemaakt aan de H.

ML. L. 5157/1.

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 29e Maart 1956 door de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 7 Januari 1953 houdende oprichting van een Interministerieel Comité voor het Gezin", heeft de 6e April 1956 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale, le 29 mars 1956, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "portant modification de l'arrêté royal du 7 janvier 1953, portant création d'un Comité interministériel de la Famille", a donné le 6 avril 1956 l'avis suivant :

Aangezien het in de bedoeling van de Regering ligt alleen de in het 1° van artikel 2 van het koninklijk besluit van 7 Januari 1953 vervatte regel te wijzigen, stelt de Raad van State de volgende tekst voor artikel 1 van het ontwerp voor, die het 2° en het 3° van hetzelfde artikel ongewijzigd laat :

Artikel 1.-

Artikel 2 van het koninklijk besluit van 7 Januari 1953 wordt door de volgende bepaling vervangen :

"Artikel 2.- Het Interministerieel Comité voor het gezin brengt advies uit :

1° over de voorontwerpen van wet of van besluit betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders of zelfstandige arbeiders voor zoverre zij bepalingen bevatten die voor de gezinnen een materiële of een morele invloed kunnen hebben en zij aan de Raad van State voor advies moeten voorgelegd worden krachtens § 2 van artikel 2 van de wet van 23 December 1946;

2° krachtens een beslissing van de Eerste-Minister, wanneer deze van oordeel is dat een voorontwerp van wet of een ontwerp van besluit aan de in raad vergaderde Ministers voorgelegd, bepalingen inhoudt, welke op de gezinnen een materiële of morele invloed kunnen hebben;

3° op het verzoek van de Ministers die oordelen dat de aangelegenheid aan het Comité moet voorgelegd worden".

Le Gouvernement entend modifier exclusivement le 1° de l'article 2 de l'arrêté royal du 7 janvier 1953; le Conseil d'Etat propose dès lors le texte suivant pour l'article 1er du projet qui laisse inchangés les 2° et 3° du même article :

Article 1er.-

L'article 2 de l'arrêté royal du 7 janvier 1953 est remplacé par la disposition suivante :
"Article 2.- Le Comité interministériel de la famille donne son avis :

1° sur les avant-projets de loi ou d'arrêté concernant les allocations familiales pour travailleurs salariés ou travailleurs indépendants, pour autant qu'ils contiennent des dispositions pouvant avoir pour les familles une incidence d'ordre matériel ou moral et qu'ils doivent être soumis à l'avis du Conseil d'Etat en vertu du § 2 de l'article 2 de la loi du 23 décembre 1946;
2° en vertu d'une décision du Premier Ministre lorsque celui-ci estime qu'un avant-projet de loi ou un projet d'arrêté soumis aux Ministres réunis en conseil contient des dispositions pouvant avoir pour les familles une incidence d'ordre matériel ou moral;
3° à la demande des Ministres qui estiment devoir en référer à lui".

De kamer was samengesteld uit — La chambre était composée de

De Heren :	J.SUETENS,	eerste-voorzitter,	
Messieurs :		premier président,	
	D.DECLEIRE,	raadsheren van State,	
	K.MEES,	conseillers d'Etat,	
	G.VAN HECKE,	bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	J.LIMPENS,	assesseurs de la section de législation,	
	J.CYPRES,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.DECLEIRE. Het verslag werd uitgebracht door de H.DUCHATELET, adjunct-lid van het Coördinatie-bureau.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.DECLEIRE. Le rapport a été présenté par M.DUCHATELET, membre adjoint du Bureau de coordination.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J.CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) J.SUETENS.